

利用規約 - eDreams

目次

1. 当ウェブサイトの使用
2. 当ウェブサイトの運営
3. ご購入条件
 - 3.1. キャンセルと変更
 - 3.2. 価格およびお支払い条件
 - 3.3. 払い戻し
 - 3.4. 旅券、査証および健康に関する要件
 - 3.5. 電子チケット（Eチケット）
 - 3.6. 旅行保険
 - 3.7. ロイヤルティプログラム
4. 個人情報管理方針
5. クッキーに関する方針
6. 知的所有権と産業財産権
7. 賠償責任の制限
8. eDreamsのコミュニケーションフォーラムの使用
9. 第三者のウェブサイトへのリンク
10. その他の適用される条件
 - 10.1. EC規則261/2004に基づく旅客の権利
 - 10.2. ご購入に関する質問と苦情
 - 10.3. 一般条件の変更
11. 適用法と管轄権

付録1-フライトに関する特別条件および情報

付録2 - クルーズに関する特別条件および情報

付録3 - レンタカーに関する特別条件および情報

付録4- ホテルおよびその他の宿泊施設に関する特別条件および情報

1. 当ウェブサイトの使用

1.1 当ウェブサイトは、ここに記載されている一般条件（以下「利用規約」）

に従って、すべてのご利用者（以下「ユーザー」または「お客様」）にご利用いただけます。お客様が当ウェブサイトで商品またはサービスを購入されたり、その他の方法で当ウェブサイトをご利用になると、これらの利用規約に同意されたものとみなされますので、ご了承願います。

1.2 当ウェブサイトは、Vacaciones eDreams, SL (*Sociedad Unipersonal*)

というスペインの有限会社（以下「eDreams」）が所有し、運営しています。その登録住所はPasseig Zona Franca

191-205, 08038, Barcelona, Spain、VAT登録番号はB-61965778、電話番号は (+34) 935088558、代表メールアドレスはinformation-jp@edreams.comです。eDreamsはバルセロナ市商業登記所の第31.908号登録簿69ページB-200680シートの第一号に登録され、旅行業登録番号GC-88MDを保有しています。

1.3 お客様は法廷年齢に達していることを表明し、

この合意に従うために必要な行為能力を有しているものとします。また、本利用規約を理解し、完全に承諾した上で本利用規約に従って当ウェブサイトを利用するものとします。お客様は、当ウェブサイトアクセスできるようにeDreamsが提供したパスワードを安全に保管する責任を負い、権限のない第三者が入手しないことを保証します。権限のない第三者が当該パスワードを用いて当ウェブサイトを不正に使用することによって金銭的損害が生じた場合には、お客様が一切の責任を負うものとします。お客様が、当ウェブサイトアクセスするために提供するすべての情報は、ご利用前もご利用中も、真実、完全かつ正確であり、常に最新の情報を保つこととします。

1.4 当ウェブサイトは、唯一かつ排他的に、お客様が個人的に利用するものとします。当ウェブサイトを、商業目的もしくは営利目的のために、いかなる方法によっても修正、複写、複製、転写、頒布、販売、転売または悪用してはなりません。

1.5 お客様は、違法もしくは不正な目的のために当ウェブサイトを利用しないことに同意します。特に、お客様が当ウェブサイトを通じて購入する商品またはサービスは、お客様ご自身が利用または消費すること、あるいはお客様に代理人として行動する法的権限を付与した他者が利用または消費することに同意します。お客様が当ウェブサイトを通じて購入された商品またはサービスを第三者に転売することは禁じられています。eDreamsは、事前に通知することなく、いつでも当ウェブサイトへのアクセスを拒否できるものとします。

2. 当ウェブサイトの運営

2.1 eDreamsは、当ウェブサイトを通じて、

お客様が旅行商品またはサービスを検索および比較できるサービスと、お客様がお選びになったサービスを購入するための仲介サービスを提供しています。当ウェブサイトで購入手続きを行うと、

商品またはサービスを購入する義務を伴う注文として、eDreamsによって確定されます。お客様が当ウェブサイトを通じて旅行商品またはサービスを購入されると、旅行サプライヤーとの直接契約が正式に成立します。

eDreamsは、購入される商品またはサービスについて契約を締結しません。ただし、そのような契約の締結が明示されている場合は、これに当たりません。購入された商品またはサービスについてご質問やご相談がある場合は、当該旅行サプライヤーにお問い合わせください。

2.2 「旅行サプライヤー」という用語は、状況に応じて、航空会社、ツアーオペレーター、パッケージ旅行業者、ホテル、ホテルチェーン、ホテル情報サイト、保険会社、車両サービス業者およびクルーズ会社を指します。

2.3 eDreamsは、お客様が商品またはサービスを購入されるのをサポートし、お客様に代わって旅行サプライヤーの間でご購入商品またはサービスの調達を仲介します。この合意は、それぞれの旅行サプライヤーの利用規約に従うものとし、旅行サプライヤーはその責任を制限または排除できるも

のとします。旅行サプライヤーの利用規約については、直接、当該旅行サプライヤーにお問い合わせください。旅行サプライヤーの適用条件、特にキャンセル料金は必ずご確認ください。

2.4 当ウェブサイトを利用して商品またはサービスを購入されることにより、当該旅行サプライヤーからの調達手続きの間、および必要に応じて当社がお客様に代わって商品またはサービスのお支払いを行う際、お客様と旅行サプライヤーの取引が正しく行われることを保証するため、お客様はeDreamsがお客様の代理人として行動することを承認するものとします。このため、eDreamsは購入された商品またはサービスに応じてお客様に手数料を請求します。いかなる場合も、ご購入、すなわちお支払いの義務が生じるご注文手続きを始める前に、商品またはサービスの最終的な合計金額に関する必要な情報がすべて提示されます。

2.5 選択された商品またはサービスの最終的な合計金額は、検索、比較および選択処理が完了すると確定され、「確認して購入」をクリックするかどうかを決定する前に費用の内訳とともに確認できます。価格は当日の為替レートで計算されたものが表示されるため、為替レートに応じて日々変動します。税額も為替レートに応じて変動します。ご購入手続きの開始時の為替レートは固定されますので、ご購入商品またはサービスを変更あるいはキャンセルされるときには、それが適用されます。為替レートはeDreamsが確定します。

2.6 ご注文後にお受け取りになる確認メールが契約書となります。最初の確認メールには、注文された商品またはサービスの詳細が記載されています。また、旅行サプライヤーの予約システムにご注文が正しく入力され、お支払いが正常に処理される旨が記載されています。全額のお支払い処理が完了していないと、当社はおお客様のご注文を処理する義務を果たせません。すべての情報が正しいことが確認されると、最初の確認メールからおよそ1営業日以内に2通目のメールが送信され、ご購入手続きが処理されたことを確認できます。eDreamsの帰責事由のない原因により、ご購入内容の一部を成すご注文を処理できない場合には、直ちにお知らせし、サポートいたします。低コスト航空会社のフライトをご購入された場合は、ご注文確認書と航空券発券確認書の両方を兼ねた1通のメールのみをお受け取りになる可能性があることにご留意ください。いかなる場合においても、ご購入内容の一部を成すすべての航空券の発券確認書を受領されていない場合は、空港に行くことをご控えください。

2.7 当社には、不正行為と判断するに足る相当の理由がある場合にご購入をキャンセルさせていただく権利があります。このような場合、検索、比較および選択処理時に提供されたメールアドレス宛てに、もしくはご利用の銀行を介して、当社からおお客様にご連絡を差し上げます。お客様、もしくはお客様の銀行と連絡を取ることができない場合、ご購入は自動的にキャンセルされます。

2.8 2002年7月11日発令の情報社会および電子商取引サービス法第34号第27条に従って、確認メールが契約の締結を成立させるメール文書とさせていただきます。この情報は、メールで送信される情報とは別に、eDreamsの記録として保管され、いつでも依頼に応じて閲覧できるものとします。

2.9 オプションまたは特別なご要望（食事、身体障害者用の設備、チャイルドシートなど）については、商品をお問わず、eDreamsは当該旅行サプライヤーに

伝達するだけであるため、実現する保証はないことをご了承ください。このような特別なご要望に対して対応がなされるかどうかについては、お客様ご自身で旅行サプライヤーまたはホテルにご確認ください。また、航空券のご購入に関するオプションまたは特別なご要望については、発券を遅らせる可能性があり、その結果、旅行サプライヤーがお客様のご要望に対応している間に、航空券の料金が上がったり、座席を確保できなくなったりする恐れがあることを明確にお伝えしておきます。

3. ご購入条件

3.1. キャンセルと変更

3.1.1 当ウェブサイトを通じて予約した旅行商品またはサービスを変更できる機会と方法は、旅行サプライヤーの利用規約とお選びになった旅行代金の種類に応じて異なります。従って、予約された商品またはサービスのキャンセルや変更ができない可能性や、特定の要件に該当している必要がある可能性があります。eDreamsを通じてお客様がご購入をキャンセルまたは変更される場合、キャンセルまたは変更される旅行につき1名当たり50ユーロ（€50）の手数料を請求させていただきます。このようなキャンセルまたは変更手数料には、旅行サプライヤーから直接課される税金は含まれていません。ご購入内容を変更される場合、現在の金額は変更手数料と何ら関係のないことにご留意ください。

3.1.2 航空券のご購入に関しては、さまざまなルートと複数の基本料金から成る旅行日程の場合、複数の料金設定が適用される可能性があることにご留意ください。この場合、もっとも制約的な料金設定が適用されます。お客様のご予約に関わる取扱料金規定をすべてお読みください。変更やキャンセルが可能な場合、当社にお電話くだされば対応いたします。往復の航空券を購入された場合に、往路に搭乗しない「ノーショウ」の場合、航空会社によって復路がキャンセルされることがあります。変更または

キャンセルをメールで行うことはできません。eDreamsのカスタマーサービスセンターまでお電話ください。

3.1.3 ホテルの予約に関しては、当社のウェブサイト上にて、ご予約手続きの間に、当該ホテルのキャンセルと変更に関する利用規約を確認できます。当社のカスタマーサービスセンターに事前にご依頼いただくことで確認することもできます。これについては、確認メールにも記載されています。ご予約を変更される場合、お客様が購入された他の商品またはサービスと矛盾しないことを、ご自身の責任でお確かめください。

3.1.4 レンタカーに関しては、当社のウェブサイト上のリンクから、レンタカー会社のキャンセルと変更に関する利用規約を確認できます。当社のカスタマーサービスセンターに事前にご依頼いただくことで確認することもできます。配車時間より前に予約をキャンセルすることなく配車日に車を受け取らなかった場合、または貸渡約款（レンタカー会社の利用規約をご確認ください）に従わなかった場合、ほとんどのレンタカー会社はレンタル料金の総額の100%を「ノーショウ」違約金として請求する権利を有していることにご留意ください。

3.1.5 乗船券の購入に関しては、クルーズ会社から直接配布される資料または船旅会社のウェブサイトにて、船旅会社のキャンセルと変更に関する利用規約を確認できます。当ウェブサイトはクルーズ会社に商品またはサービスの広告スペースを提供しているだけであるため、お客様が当ウェブサイトですべてのクルーズ乗船券を予約で

きないことがあります。乗船時間より前に予約をキャンセルすることなく乗船日に乗船しなかった場合、または貸渡約款（クルーズ会社の利用規約をご確認ください）に従わなかった場合、クルーズ会社は料金の総額の100%を「ノーショウ」違約金として請求する権利を有していることにご留意ください。

3.2. 価格と支払い条件

3.2.1 ご購入希望の商品またはサービスをすべて選択されると、ご購入処理が始まる前に、合計金額が内訳およびeDreamsの手数料とともに表示されます。この金額には、選択されたすべての商品またはサービスの料金とeDreamsの手数料が含まれます。eDreamsの手数料は、当社が予約手続きにおいて提供した検索、比較およびサポートに対する料金であるため、選択された商品またはサービスの代金とは関係なく、返金には応じかねることにご留意ください。

3.2.2 eDreamsの手数料は、選択された商品またはサービスによって異なります。お電話にてご購入される場合、または変更や返金を要求される場合、追加料金が適用されます。お客様のクレジットカードに支払い能力がない場合、またはいかなる理由であれ銀行に承認されなかった場合、eDreamsは上限金額である20ユーロ（€20）までの概算の手数料をいただき、お客様がご購入代金を支払う方法を提案します。概算の手数料は、全額のお支払いが済んだ後に、最終的なご購入金額から差し引くことによって返金します。お客様は、全額をお支払いいただくまで、予約された商品またはサービスを受け取る権利を有しません。支払い能力のないクレジットカード、またはいかなる理由であれ銀行に承認されなかったクレジットカードのご利用に関して、旅行商品の性質上、当該商品またはサービスの料金ご購入手続きを行われたときと全額が決済されたときで異なる場合があることをご理解いただき、決済時の最新の料金が適用されることをご了承ください。

3.2.3 航空会社が航空券の代金を直接請求する場合がありますことにご留意ください。お客様のお支払いに問題があった場合、当社はご購入から48時間以内（お客様が48時間以内に出発される場合には24時間以内）にご連絡を差し上げます。予約が確定される前に料金が値上がりした場合、お客様は値上がりした料金を支払うものとします。お客様のクレジットカードの明細書には航空会社へのお支払いと当社へのお支払いが別の取引として表示されることにもご留意ください。

3.2.4 お支払いには、当ウェブサイトに記載されている主要クレジットカードまたはデビットカードのいずれかをご利用になれます。当ウェブサイトに記載されている以外の決済方法はご利用になれません。

3.2.5 より安全にご利用いただくため、eDreamsではご購入のたびにお客様のクレジットカードまたはデビットカードの情報を入力していただきます。この情報は、ご購入の決済処理を行うため、および第3.3項に記載されているように未返還料金の返金の要求を処理するためにのみ当社のシステムに保存されます。当社は、ご予約を成立させるためにお客様のクレジットカードまたはデビットカード情報を旅行サプライヤーに通知する必要があることにご留意ください。すべての情報は安全なサーバー上で暗号化されます。お客様はeDreamsがクレジットカードまたはデビットカード情報を使用することを許可するものとします。その目的は、(i) 予約された商品またはサービスを購入手続き、その支払いを処理するため、(ii) 必要に応じて保険代金と添乗料金を支払うため、(iii) 返金が適用される場合に返金を処理するため、(iv) 関連費用を支払うために (a) 特定のクレジットカードまたはデビットカードを使うため、(b) 最初の購入内容を変更するため、または (c) 本利用規約の第3.3項で規定されている未返還料金の返金を行うためです。

3.2.6 ご利用になるお支払い方法によっては、通常および追加料金に加えて特別なお支払い手数料も請求させていただきます。別のお支払い方法をご利用になることを表明していたとしても、実際にご利用になったお支払い方法に基づいて料金が適用される自動処理システムであることにご留意ください。いずれの場合も、ご購入の処理が始まる前に、最終的な金額に関するすべての情報が内訳とともに提示されます。eDreamsは、お客様の銀行もしくはクレジットカードまたはデビットカード会社の認証機関が支払い処理を拒否した際に生じた手数料を金額に関わらずお客様に請求する権利を有します。第三者の銀行カードで購入金額を支払う場合、カードの名義人の授権書が要求されることがあります。eDreamsは、カード発行会社に依頼された場合、当社および旅行サプライヤーの両方を代表して、お客様の銀行カードの請求先住所またはメールアドレスに電子チケット、確認通知書、電子クーポンおよびその他の旅行関連書類を送付する権利を有します。メールアドレスは予約時において有効なものでなければなりません。

3.2.7 Dreamsは、不正なクレジットカード取引による損害を防止するよう常に努力しています。従って、当社は、お客様のお取引が不正である可能性があるとして当社のシステムが検出すると、発券の前に、有権者名簿での検索を含む無作為調査を行う権利を有しており、お客様のクレジットカードまたはデビットカードの写しや最近の取引明細書に加えて、ファックスや郵送にて住所を確認できる書類の提出を依頼することもあります。これらの調査は、通常の営業時間内にのみ行われることにご留意ください。このため、営業時間外に購入されたものはすべて翌営業日まで承認されません。これらの調査は、お客様のご購入手続きを滞らせることにご留意ください。eDreamsは、ご購入手続きが正式に処理されるまで、商品またはサービスを手に入れること、またはお客様が見つけた価格で入手できることを保証できません。さらに、ファックスまたは郵送による住所確認書類の送付や銀行振込などのご購入を安全に処理するために必要な行為においてお客様にかかった費用はお客様が支払う責任を負うことに留意してください。

3.2.8 eDreamsのカスタマーサービスセンターに事前に連絡することを条件に、予約が行われる同じ国において銀行口座の名義人本人が銀行振込を行う限り、銀行振込でお支払いができることがあります。この場合、航空券のご購入日からご出発日までの期間が少なくとも6営業日である必要があります。お支払い方法として銀行振込を選ばれた場合、eDreamsはご購入代金の全額を一括にて請求させていただきます。お支払い口座に十分な金額があることをお確かめください。残高不足、またはその他のお客様の都合によりお支払いが不可能な場合、eDreamsは20ユーロ（€20）の手料金を請求させていただき、直ちにご購入代金のお支払い方法を提案いたします。この手数料は、銀行の手数料とeDreamsで発生したその他の関連費用によるものです。銀行振込をお支払い方法として選ばれた場合、eDreamsは取消不能の形で全額を受領するまで、可能な返金を保留する権利を留保します。

3.3 払い戻し

3.3.1 必要に応じて、ご購入時のお支払い形式にて、代金を支払われたお客様に対して、払い戻しを行います。予約された航空券の代金を払い戻す際には、航空券の料金設定を構成する費用のすべてが返金されるものではないことにご留意ください。払い戻しはすべて、eDreamsを通じて予約した場合であっても、旅行サプライヤーの払い戻し規約に従って処理されます。

3.3.2 払い戻し不可、変更不可の航空券を購入し、利用できなくなった場合、お客様はご購入時にお支払いになった費用の払い戻しを請求できます。

- (a) IATAに属する航空会社が発行した航空券の場合は、未返還料金の払い戻しを明示的にeDreamsに請求していただく必要があります。 eDreamsを通じて未返還料金の払い戻しを請求される場合は、請求書類を *Departamento de Reembolsos de eDreams, Passeig Zona Franca 191-205, 08038, Barcelona, Spain*まで郵送してください。

このご請求によって、お客様は当該払い戻しが行われるために必要なすべての行為をeDreamsが代行することを承認

することとします。 書面にて払い戻しを請求できるのは、航空券の購入日から12ヶ月以内、12ヶ月が過ぎている場合は搭乗日から6ヶ月以内であることにご留意ください。 このような払い戻しは予約時のお支払い形式でのみ返金可能な場合があり、すべての払い戻しに当該航空会社の方針が適用されます。 払い戻し処理に対する当社の手数料は、1名につき35ユーロ（€35）です。 お客様は、支払われる返金金額から払い戻し手数料が差し引かれることに同意します。

- (b) IATAに属さない航空会社が発行した航空券の場合、または航空券の代金を航空会社に直接支払われた場合、お客様は当該航空会社に直接払い戻しを請求する必要があります。 この方法で払い戻しを請求される場合、お客様は当社が該当するサービス料金をご購入に使用された銀行またはクレジットカードに請求することを許可します。

3.4 旅券、査証および健康に関する要件

3.4.1 お客様は、旅券と査証に関する要件を十分前もって渡航先の国の大使館で確認してください。 有効な旅券と査証を取得しておくことはお客様ご自身の責任です。 お客様が必要な渡航書類を有していない場合、いかなる事情があっても当社は一切責任を負いません。

3.4.2 渡航先のすべての国に入国手続きや予防接種に関して独自の要件があり、これらの要件は渡航者の国籍によっても異なる場合があります。 旅行を計画する前に、渡航要件の情報を収集することをお勧めします。お客様がこれらの要件を満たしていないことから生じた事態については、いかなる状況であっても当社の責任とみなされません。

3.5 電子チケット（Eチケット）

3.5.1 当ウェブサイトで購入されるチケットはすべてEチケットです。 Eチケットは、紙での発行が行われない航空券購入方法です。 お客様が航空券を購入されると、当社はフライトの予約番号が記載された確認メールをお送りします。 空港で提示する紙の航空券は発行されません。

3.5.2 航空会社はEチケットに関して独自の規則と手続きを設けていることにご注意ください。 また、ご出発の前に、これらの規定を確認することを強く推奨いたします。 いずれの場合も、すべての航空会社が提示を求めるわけではありませんが、フライトの予約番号が記載された確認メールを印刷し、常に携帯することをお勧めします。 Eチケットに関して、お客様が各航空会社の手続きと規則に従われなかった場合、当社は責任を負いませ

ん。 搭乗券を空港で印刷または提示しなかった場合、追加料金を徴収する航空会社もあります。予約確認メールに記載されているすべての情報に目を通すようにしてください。 フライトまたは搭乗者の詳細に変更が生じた場合、再度チェックインを行い、搭乗券を印刷し直す必要がある場合があります。お客様がこれらの航空会社の方針に従わなかったことから生じた事態については、いかなる状況であっても当社の責任とみなされません。

3.5.3 当社はお客様が提示された情報を正確なものとして信頼しており、メールアドレスが正しくない、あるいは迷惑メールフォルダに振り分けられたためにEチケットを受け取らなかった場合は、責任を負いかねます。 メールアドレスや電話番号を変更された場合には、すみやかに当社に通知してください。 また、旅券の氏名が航空券および予約確認メールの氏名と一致していることもご確認ください。

3.5.4 例外的な状況として、チケット販売に対して当社が介入できない制約がある場合、当社は確定された予約に関する情報を航空会社に提供できず、予約が成立しない場合があります。 このような事態が生じた場合、当社は確定時から48時間以内にお客様に通知を行い、払い戻しの手続きや振替フライトの手配を行います。

3.6 旅行保険

当社は旅行保険に加入されることをお勧めします。特に、旅行サプライヤーが賠償責任を一切負わない場合は強く推奨されます。当社のウェブサイトを通じて旅行保険を購入される場合は、利用される保険会社の契約条件に従って、お客様と当該保険会社の間で直接契約が成立します。契約条件は購入手続きを始める前に確認できません。

3.7 ロイヤルティプログラム

旅行サプライヤーは、提携しているマイレージプログラムやホテルロイヤルティプログラムにお客様のデータを入力できること案内することがあります。マイレージプログラムやホテルロイヤルティプログラムについては当該旅行サプライヤーの利用規約に従うものとし、eDreamsはこれらの規約に一切関与しないことをご理解ください。適用される利用規約が不明な場合は、当該マイレージプログラムまたはホテルロイヤルティプログラムを紹介している旅行サプライヤーにお問い合わせください。当社の旅行サプライヤーは、ロイヤルティカードに関して、それぞれ独自の規則と規定を設けていることをご理解ください。ご質問がございましたら、旅行サプライヤーに直接お問い合わせください。

4. 購入された商品またはサービスに関する特別な条件

4.1 フライト

フライトに関しては、旅行サプライヤーの利用規約で別途規定されていない限り、本利用規約の付録1にて規定されている条件が適用されます。

4.2 クルーズ

クルーズに関しては、旅行サプライヤーの利用規約で別途規定されていない限り、本利用規約の付録2にて規定されている条件が適用されます。

4.3 レンタカー

レンタカーに関しては、旅行サプライヤーの利用規約で別途規定されていない限り、本利用規約の付録3にて規定されている条件が適用されます。

4.4 ホテルおよびその他の宿泊施設

ホテルおよびその他の宿泊施設に関しては、旅行サプライヤーの利用規約で別途規定されていない限り、本利用規約の付録4にて規定されている条件が適用されます。

5. 個人情報管理方針

5.1 1999年12月13日付個人データ保護法に関する機関法第15号およびこれに付随する諸規則に従って、お客様の個人情報はeDreamsが所有するファイルに自動的に含まれることになり、当社のサービスの提供、予約と支払いの管理、特典や販促、お勧めについての情報や広告の送付、アンケートの実施や市場動向の統計と分析に利用されます。当社は、お客様の個人情報に基づいてお客様が関心をお持ちの分野を把握し、お客様が当ウェブサイトを開覧される際にお客様にお勧めの特典や情報を見逃すことがないように努めます。お客様の明示的な事前の同意なしに、お客様の個人情報を直接販売の目的で使うことはありません。

5.2 お客様は、上記個人データ保護法の第15条で保証されているように、お客様の個人情報の開示、訂正、削除、使用禁止を要求する権利をファイルの責任者に連絡することで行使することもできます。当社の名称は Vacaciones eDreams, S.L、納税者識別番号 (NIF) はB61965778、登録住所はPasseig Zona Franca 191-205, 08038, Barcelona (スペイン) です。また、上記の権利の行使についてメールでinformation-jp@edreams.comまでご連絡いただくこともできます。

個人データ保護法の第11条の規定により、お客様が当ウェブサイトを通じて商品またはサービスを購入されると、当社は必然的にお客様の個人情報を当該商品およびサービスの提供者に開示し、これらの提供者はお客様の個人情報を情報の送付、商品または予約されたサービスの提供にのみ使用し、またその他の法規を遵守する義務を負います。当社はお客様の個人情報をeDreamsグループの系列会社、すなわちeDreams、Go Voyages、Govolo、Opodo、TravellinkおよびYampという商標で運営されているODIGEOグループの会社にも開示し、これらの会社はお客様の情報を収集した目的にのみ使用し、またその他の法規を遵守する義務を負います。この個人情報管理方針を受け入れることによって、お客様は前述の情報の譲渡に同意されたものとみなします。

5.4 さらに、この個人情報管理方針を受け入れることによって、お客様は、当社が業務提携している第三者にお客様の情報を譲渡することにも同意されたものとみなします。その目的は、お客様の好みに沿った商品またはサービスの直接販売であり、これらの商品またはサービスに関する情報や、それぞれの顧客に合ったサービスを提供できるビジネスプロファイルを確立するために役立つ商業的展望に関わる活動に関する情報を提供します。商業目的で第三者に個人情報を譲渡することへの同意は、受信されている販促メールにあるリンクを介して、いつでも簡単に無料で取り消すことができます。

5.5 最後に、個人データ保護法の第34条の規定により、この個人情報管理方針を受け入れることによって、お客様は当社がお客様の個人情報を譲渡する可能性があること、また上述の諸条件に同意することとなります。譲渡は国に関係なく行われ、EUデータ保護条令に匹敵する十分な保護を提供していない国へ譲渡されることもあります。

6 クッキーに関する方針

6.1 情報社会および電子商取引サービス法（LSSI）第22.2条と

EU指令2009/136/CEに従って、eDreamsは当ウェブサイトでクッキーを使用されることを推奨します。

6.2 クッキーは、お客様がウェブサイトを開覧するとウェブサイトによってコンピュータに保存される小さなテキストファイルです。 キャッシュには、お客様が次にそのウェブサイトを開覧する際、またはそのウェブサイト内で別のページへ移動する際に、お客様のブラウザからそのウェブサイトに返されるデータが格納されています。 クッキーによって、選択したフライトやログイン中であるかどうかなど、すでに入力した情報をウェブサイトが記憶できるため、お客様がウェブサイトを効率よく使用するためには必要不可欠なクッキーもあります。 また、ウェブサイトの利用状況についての解析データを収集する目的で閲覧および予約の傾向を保存するため、またはお客様の好みに合わせて異なる商品を表示するためにも使用されます。

6.3 クッキーの設定は、ブラウザ（Internet Explorer、Google Chrome、Mozilla FirefoxまたはSafari）ごとに行う必要があります。 通常、クッキーは様々な方法で管理でき、クッキーを完全に有効または無効にする、ブラウザに保存されている特定のクッキーを削除する、特定のウェブサイトがお客様のコンピュータにクッキーを保存できないようにする、サードパーティのクッキーをブロックする（1つのウェブサイトを開覧しているときに別のウェブサイトによってお客様のコンピュータにクッキーが保存されることを禁止する）などの方法があります。

主要ブラウザでのクッキーの管理方法の詳細については、下記のリンクをお使いください。

Internet Explorer: <http://windows.microsoft.com/en-GB/windows7/How-to-manage-cookies-in-Internet-Explorer-9>

Google Chrome: https://support.google.com/chrome/bin/answer.py?hl=en-GB&answer=95647&p=cpn_cookies

Firefox: <http://support.mozilla.org/en-US/kb/Cookies> Safari:

<http://docs.info.apple.com/article.html?path=Safari/3.0/en/9277.html>

さらに、1ヶ所でクッキーを管理または削除できる簡単なオプションもあります。 このリンクをお使いください。 <http://youronlinechoices.com>

6.4 当ウェブサイトでは複数の異なる種類のクッキーを使用しています。

- テクニカルクッキーは、当ウェブサイトを正しく機能させるために必要不可欠です。
- ファンクショナルクッキーは、当ウェブサイトでお客様が要求したサービスを提供するために必要不可欠です。
- アナリティクスクッキーは、閲覧者が当ウェブサイト内をどのように移動するかを観察して、閲覧者が閲覧する内容や関心を示す内容を記録します。閲覧者が探している情報を見つけられるようにすることで、当社が提供するサービスの質を高めるために役立っています。
- ソーシャルクッキーは、当ウェブサイトですーシャルネットワーク（Facebook、GoogleおよびTwitter）をソーシャルウィジェットと連動させるために必要です。
- 提携サイトのクッキーは、提携契約を結んでいる他のウェブサイトからのアクセス状況を追跡するために使用されます。
- 行動ターゲティング広告クッキーは、当ウェブサイトでのお客様の傾向と選択について情報を収集しま

す。このクッキーは広告ネットワークをターゲットとし、広告ネットワークはこのクッキーを使用して他のウェブサイトにカスタマイズされた広告を表示します。

6.5 当ウェブサイトのクッキーの使用について、より詳細な情報をお求めの場合や、ご意見がございましたら、information-jp@edreams.comまでご連絡ください。

7 知的所有権と産業財産権

7.1 当ウェブサイトのコンテンツ（商標、文字、グラフィック、ロゴ、ボタンアイコン、画像、オーディオファイルおよびソフトウェアが含まれるが、これらに限定されない）はすべて、eDreamsまたはコンテンツ提供者が所有し、国内および国外の知的所有権と産業財産権に関する法律によって保護されています。eDreamsのウェブサイトのすべてのコンテンツの集合体（収集、編集および集成の意）は、eDreamsの独占的な財産であり、国内および国外の知的所有権と産業財産権に関する法律によって保護されています。eDreamsのウェブサイト上で使用されているソフトウェア、またはソフトウェアの供給者に属するソフトウェアはすべて、国内および国外の知的所有権と産業財産権に関する法律によって保護されています。

7.2 当ウェブサイトのコンテンツを使用することは、全体的または部分的な複製、修正、頒布、送信、転載、展示および表示を含めて固く禁じます。特に、eDreamsまたは画像の供給者の明示的な承諾を得ずに、当ウェブサイト上の画像を当ウェブサイト以外で使用することは固く禁じます。

7.3 eDreamsおよびeDreamsの商品名、サービス名、グラフィックおよびロゴは、国際登録商標です。本利用規約で減給されているその他の商品、サービス、および会社の名称は、それぞれの所有者の登録商標である場合があります。

8 賠償責任の制限

8.1 eDreamsは当ウェブサイトを無保証で提供し、更新、維持および機能保持に関して適切な技術を使用します。ただし、技術的故障がないこと、サービスに絶対に誤りがないこと、またはシステムもしくはポータルサイトが常に機能することを保証するものではありません。

8.2 eDreamsは当ウェブサイトにて第三者が提供するさまざまな商品およびサービスについての情報を掲載しますが、このような情報に含まれているデータが真実、正確、完全および最新であることは明言しません。情報の一部は随時キャッシュに保存され、予約が確定されたときにリアルタイムの情報と照合されます。

8.3 eDreamsの賠償責任の制限は、現行の適用法令に準拠します。

8.4 不可抗力（安全を脅かす政治的、経済的または不安定な混乱を含むが、これらに限定されない）によって、eDreamsが解決できない予期せぬ事態が発生したために、eDreamsを通じて購入された商品またはサービスの予約、確認または提供が履行されない場合、あるいは同意した規定のいずれかに従うことが不可能な場合でさえも、eDreamsまたはeDreams Group系列会社には、このような不履行または非準拠から生じる法的責任が一切ないものとします。

9 他のウェブサイトへのリンク

9.1 当ウェブサイトは、eDreamsによって管理されない他のウェブサイトへのリンクを含むことがあり、それらは参照目的でのみ提供されます。eDreamsはこれらのウェブサイトの管理権を持たず、そのコンテンツに対して責任を負いません。

9.2 他のウェブサイトへのリンクを含むことは、eDreamsがこれらのサイトを宣伝、支持、保証または推薦することを意味するわけではありません。これらのリンクは参照情報としてのみ使用されるもので、そこで提供されるコンテンツ、所有権、サービスまたは商品は査定しておりません。

10 その他の適用条件

10.1 EC規則261/2004に基づく旅客の権利

EU加盟国に入国する場合、EU加盟国から出国する場合、またはEU加盟国の航空会社を利用する場合に、お客様のフライトにキャンセルや遅延があった場合、もしくはお客様が搭乗を拒否された場合、お客様は関係する航空会社に対して権利を主張できます。EC規則261/2004を参照するか、当社のカスタマーサービス課までお問い合わせください。

10.2 ご購入に関する質問と苦情

ご出発前にご予約に関して質問または苦情がございましたら、当社のカスタマーサービス課までご連絡ください。旅行サプライヤーに関して苦情がございましたら、旅行から戻られる前に苦情の手続きを正式に始めるようにしてください。

10.3 一般条件の変更

eDreamsは事前に通知することなく、随時、本利用規約を変更または更新できます。本利用規約の現行バージョンは、変更の発効と同時にウェブサイトに掲載されます。当ウェブサイトですべての予約される際は必ず現行の利用規約を参照してください。

10.4 適用法令

本利用規約ならびにeDreamsとお客様の関係は、スペイン国法に準拠するものとします。

荷物に関する契約は、お客様と旅行サプライヤー（航空会社）の間で締結され、当該航空会社の利用規約に従うものとします。eDreamsは航空券ご購入の仲介業務のみを行います。

航空運賃に関しては、それぞれの運賃に固有の条件が付加される場合があります。例えば、航空券は通常、変更不可、返金不可です。また、ほとんどの航空会社は、フライトのスケジュールを変更する権利、ならびに確定した予約をキャンセルする権利を有しています。eDreamsは仲介業者であり、このようなスケジュールの変更やキャンセルに対しては責任を負いませんが、当社のカスタマーサービス課が可能な限りお客様をサポートします。

航空会社は、預け入れ手荷物、空港でのチェックイン、座席の指定、機内での娯楽（提供されている場合）、食べ物、飲み物、軽食などの追加サービスに対して料金を請求することがあります。これらの追加サービス料金は、明示的に別途規定されていない限り、航空券の代金に含まれていないため、当該航空会社に直接支払わなければなりません。eDreamsは、発生したいかなる追加料金にも責任を負わず、お客様ご自身が関係する航空会社に連絡して追加サービスを依頼し、料金を確認するものとします。お客様は、当該航空会社のウェブサイトにて手荷物許容量をチェックできます。お客様のフライトが複数のルートで構成される場合、手荷物許容量がルートによって異なる場合があります。同じ航空会社を利用する場合でも、例えば、1つ目のルートは国際線で、2つ目のルートは国内線というケースが考えられます。これは、手荷物許容量が少ないほうのルートで許容量を超えて、超過料金を課されることがあることを意味します。

必ずフライトのチェックイン時間をお確かめください。国際線のチェックイン時間は出発の2時間前、国内線の場合は出発の90分前が目安とされています。空港または航空会社によっては、それよりも早い時間を設定していることがあります。

往復の航空券を購入された場合は、航空会社に対して搭乗の72時間前までに復路の搭乗予約をリコンファームする必要があります。直接航空会社に連絡して復路の搭乗をリコンファームしなければ、航空会社が予約をキャンセルすることがあります。

座席に関して特別なご要望がある場合は（特にファーストクラスで渡航される場合）、可能な限り早めにチェックインされることを強く推奨します。航空会社が事前に座席を確保していても、eDreamsには座席を指定する権限はなく、ご出発時に特定の座席が確保されていることは保証できません。

eDreamsは、空港とターミナルの間の移動において発生した費用に対して責任を負いません。

特別料金または格安料金のフライトは、必ずしも最短ルートを通るわけではありません。旅程によっては途中で飛行機を乗り継ぐ必要があります。直行便と記載されているものは、途中で飛行機を乗り継ぐ必要がないことを意味します。ただし、燃料の補給や乗客の乗降のためにトランジットがある場合があります。ストップオーバーの詳細はご予約手続きにおいて提供され、当ウェブサイトとおお客様の旅程の両方にて明確に確認できます。この情報は、ご予約の際にお客様に送られます。必要な渡航書類を準備することは、お客様の責任です。これに関して、eDreamsはお客様をサポートまたは助言する責任を負いません。

時間の表記は24時間形式です。時間は概算で、出発時間に基づいています。時間はフライトスケジュール、機

体の種類、天候などによって変わることがあり、実際の飛行時間を示すもので（トランジットの際の停泊時間、または乗り継ぎの時間を除く）、あくまで目安として提供されており、変更される可能性があるため確認を必要とします。

航空会社によって規定は異なりますが、復路の便において妊娠28週を超える女性は搭乗を拒否されることがあります。不明な点がございましたら、当該航空会社と担当医にご相談ください。お子様は生後6週間からご搭乗いただけますが、保護者の膝の上に乗せるか、またはチャイルドシートに座っていただきます。適切なシートの詳細については、ご搭乗予定の航空会社にお問い合わせください。通常、満2歳以上のお子様は座席を確保しなくてはなりません。

片道航空券の組み合わせ

特別な往復運賃を提供するために、異なる航空会社または同じ航空会社の片道航空券2枚を組み合わせる場合があります。これは、お客様2つの別々の予約（往路のフライトと復路のフライト）を取り、それぞれの予約に異なる料金ルールが適用されることを意味します。どちらかのフライトをキャンセルしても、残りのフライトは追加料金の対象とならずに保持できます。どちらかのフライトにキャンセル、スケジュール変更またはその他の変更が生じて、残りのフライトに影響は及ばず、料金ルールも元のまま適用されます。例えば、どちらかのフライトをキャンセルしても、残りのフライトの航空会社はキャンセルされたフライトの料金を返金したり旅程の変更を提供したりする義務を負いません。残りのフライトを変更する場合は、お客様が手数料を負担する必要がある場合があります。

低コスト航空会社のフライト

お客様がフライトを検索しているときに低コスト航空会社を選択された場合、当社は低コスト航空会社のデータベースを検索し、お客様が購入を決定された場合には、当社がお客様に代わって予約の手続きを行います。低コスト航空会社から直接お客様に確認メールが送信されることもあります。

お客様は当該低コスト航空会社と契約を締結し、その利用規約に従うものとします。当該利用規約は、利用規約のリンクをクリックすることによって、当社のコールセンターからの依頼によって、予約後に確認メールで、または当該低コスト航空会社のウェブサイトにて確認できます。

低コスト航空会社は、地方の小規模で無名な空港を利用する場合がありますことにご留意ください。空港に関する情報は、ご購入の前にフライト詳細セクションに表示されます。

カナリア諸島、パレアレス諸島、セウタ市またはメリリャ市の住民に提供される割引

カナリア諸島、パレアレス諸島、セウタ市またはメリリャ市の住民は、居住地発着のフライトに対して割引または特典を受ける権利があり、これはフライト料金のみにも適用されます。

居住権を付与されており、上述の共同体および市に長期間居住し、その居住の条件を証明できる第三国の国民である家族も割引を受けられます。このような住民は、有効な住民票とNIE（外国人識別番号）を提示することによって居住地を証明する必要があります。

この割引を希望する乗客には、空港で有効な住民票を提示することが義務づけられています。これを行うには

、以下に挙げる身分証明のいずれかを提示する必要があります。

- 居住地を証明できる市役所が発行した住民票、またはEU加盟国出身の外国籍の住民の場合は旅券。本人確認書類を所有していない14歳未満の未成年の場合は、市役所が発行した住民票を提示するだけで十分です。
- 元老院議員または国会議員の場合は、元老院議員または国会議員として登録されている当該議会が発行した証明書ならびに身分証明書または旅券。

身分証明書（DNI）は身分証明のみに使用され、居住地の証明にはならないことにご留意ください（予約時に身分証明として使用した場合でも）。 乗客が有効な居住許可証を提示しない場合、航空会社は搭乗を許可しません。

特典を受ける権利がある場合は、予約手続きの際に、当該セクションにて「居住者割引」のオプションを必ず選択してください。 この割引の利用を希望されるにも関わらず、予約手続きにおいて自動的に割引が適用されない場合は、オンラインでの予約手続きを中止し、当社の予約センターに電話して予約されることをお勧めします。
。 902 887 107.

スペイン領の大家族割引

お客様がスペイン領の大家族の一員で、その事実を証明する公文書をお持ちの場合は、フライトの発着がスペイン領内であることを条件に、この割引を利用できます。

この割引は自動的に適用されませんので、この割引を利用するには、オンラインでの予約手続きを中止し、当社のカスタマーサービスセンターに電話してフライトの予約を続行されることをお勧めします。

未成年者

5歳以上12歳未満の未成年者は、同伴者なしではご旅行いただけません。 12歳以上17歳未満の乗客向けに特別なサポートと同伴サービスを提供する航空会社もあります。

このサービスは、予約を確定する前にお申し込みください。 このサービスには追加料金がかかる場合もあるため、予約を確定する前に、当該航空会社に確認してください。 さらに、18歳未満の未成年者が別の未成年者の同伴者にはなれないことをご考慮ください（（スペイン民法典第157条））。

同伴者のいない未成年者は、他の乗客と同じように、渡航中は有効な文書（旅券または身分証明書）を常に携帯し、航空会社のチェックインカウンターで渡される用紙に記入することが求められます。 保護者と先生方には、必要なID書類（身元証明書または旅券）を提示していただきます。

航空会社によっては、同サービスを提供していることを前提に、未成年者が同伴者なしで渡航できることがあります。 異なる年齢制限と料金を設定している航空会社も多く、また未成年者が同伴者なしで渡航することを禁じている場合もあります。 ご予約の前に、必ず利用規約をご確認ください。

同伴者のいない未成年者はインターネットで予約することができません。ご予約は当社のカスタマーサービスコールセンターのみで承ります。 通常、低コスト航空会社は同伴者のいない未成年者を受け入れないことにお気をつけください。

氏名の変更

一般的に、乗客の名前を変更することは許可されておりません。通常は、当該予約をキャンセルしてから正しい乗客情報で予約を取り直していただきます。

また、航空券の情報と乗客が提示する身分証明書の情報が一致しない場合、当該航空会社は乗客の搭乗をお断りする権利を有することにご注意ください。この場合、eDreamsは一切の責任を負いません。

お客様のフライトが低コスト航空会社によって運航される場合、eDreamsは低コスト航空会社の航空券を取り扱うことができないので、お客様ご自身が当該航空会社固有の利用規約を確認し、キャンセルする場合は直接当該航空会社にご依頼ください。

付録2 - クルーズに関する特別条件および情報

eDreamsは、当ウェブサイト上に、業務提携しているクルーズ提供会社のためのスペースを確保しています。
お客様は、当該セクションから当該旅行サプライヤーに直接見積もりを依頼することができます。 いかなる場合も、eDreamsはクルーズサービスのご購入を仲介しませんが、コンテンツや関連のある検索ツールへのリンクを提供する情報サービス提供者としての機能を果たしています。当社は、提供スペースに掲載されるクルーズ会社のコンテンツや情報については、2002年7月11日発令の情報社会および電子商取引サービス法第34号第17条に定められているように、情報サービス提供者としての責任の範囲外であるため、一切の責任を負いません。

付録3 - レンタカーに関する特別条件および情報

当ウェブサイトを通じてレンタカーを予約される場合、予約はお客様と当該旅行サプライヤーの間で直接成立し、当該旅行サプライヤーの利用規約に従うものとします。

すべての運転者は、車両の配車時に有効な運転免許証を所持していません。運転免許証は取得から少なくとも1年以上経過していることが条件となります。 レンタル期間中に車両に損傷を与えた場合の担保として、お客様にはクレジットカードも提示していただきます。旅行サプライヤーの利用規約に従うために、お客様のクレジットカードに十分な支払い能力があることを、お客様の責任にてお確かめください。その条件に従えない場合、レンタカー契約は無効となり、eDreamsはこれにより生じた損失費用の責任を一切負いません。欧州連合（EU）に加盟していない国での配車を希望されるお客様は、EU加盟国の居住者であり、EUまたは欧州経済領域（EEE）もしくはスペインで発行された有効な運転免許証を提示しなくてはなりません。

付録4- ホテルおよびその他の宿泊施設に関する特別条件および情報

当ウェブサイトを通じてホテルおよびその他の宿泊施設を予約される場合、予約はお客様と当該旅行サプライヤーの間で直接成立し、旅行サプライヤーの利用規約に従うものとします。

当社は一般的な参考情報として星による階級分けを提供しています。これは必ずしも現地での公式な階級分けというわけではなく、国が異なればホテルおよびその他の宿泊施設の階級が同じであってもガイドラインは異なり、同じ国の同じ階級のホテルおよびその他の宿泊施設の間でもガイドラインが異なる場合があります。国によってガイドラインは異なり、ある国の3つ星ホテルが必ずしも他の国の3つ星ホテルと同等であるとは限りません。

チェックイン時間とチェックアウト時間：通常、宿泊客は現地時間の15時頃にホテルまたはその他の宿泊施設にチェックインし、11時までにはチェックアウトしなくてはなりません。ただし、場所によって異なる場合があります。より正確な時間を把握されたい場合は、当社のカスタマーサービス課までお尋ねください。

画像：eDreamsは、当ウェブサイトに掲載されている宿泊施設の画像または写真ならびに施設とサービスの記述が正確かつ最新であるように努めていますが、この情報は旅行サプライヤーから当社に提供されているため、常に正確かつ最新であるとは保証できません。

場所：当社はホテルの所在地に関して正確な情報を提供するように努めていますが、この情報はGoogleマップによって提供されているため、常に正確であるとは保証できません。

お部屋タイプの画像については、予約されたお部屋のベッドの正確な配置を表しているとは限りません。例えば、北アメリカのトリプルルームにはダブルベッドとシングルベッドが1台ずつ置かれ、オーストリアのダブルルームにはシングルベッドが2台置かれていることがあります。さらに、補助ベッドまたは折り畳み式ベッドには追加費用が発生することもあります。必要に応じて、ご予約の前にベッドの正確な配置を直接ホテルにご確認ください。

特に明記されていない限り、朝食は含まれていません。追加で地方税を請求するホテルもあります。